

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

Emnenr. 12.

Tilleggspørsmål nr.

Emne: Gamal eng kulturOppskr. av: Rune Sødal(adresse): KyrkjeseterøraFylke: S. TrondelagHerad: HemneBygdelag: Tøt. HemneGard: Kuldtorv

G.nr. 111 Br.nr. 7. 8.

A. Merk av om oppskriften er etter eiga røynsle.

B. Eller om den er etter andre heimelsmenn: (ta også med alder, heimstad, yrke):

SVAR

1. Eng blir ofte sett ut fra som sam
mening for alle slått som ligg
innmajæts (innten gjerdet). For det utmajæts
er stett det vanlig: eng slett,
stakk slett o. l.

Etk- (o-o-årrn) og applege (-o-o-årrn) er
vanlige naminngar, det først om all
dyrka eng: gammeltekir, njekker. Applega
kanne helst haue om fôrhær eng.

Tjukkeng og froeng om dyrka eng
og småeng om eng på udyrka mark.
Småslatt, raskslatt, rasheng og slög-
eng kan også bli sagt.

Frihøy og ekkerhøy om før fra dyrka
og gjøtsla eng. Småhøy - før fra
udyrka eng. Kesthøy: det finnes fra
høy. Tuihøy: før fra småenga.

2. Hvad var i håbbåll - var det
(og er det mykje) vanlig å gå over
all småeng med sine og plukke og
vaka saman all smålist og lauv
og rass i dungen. Var det mykje av
det, t. d. rekhus my rass frammed
iit natten, tok ein helst og knunde

düngum. Þær ísljóði vore vanleg á laðan
þá og mytta oska.

Dett har noð i gamal lid vore
vanleg á stella noko mis med smi-
engja. Ein kan manga slader finna
heimrýsir í slöganga, sem sonar ein
gong hars vore rúdd saman. Þær lid
fólk dir noð dett maste av försb.
í slök slögang, og gjorde seg difor
mis före und á stella ho. Einum kan
vel ein og annan ryðja lítt opp
í smienga, ryðja tósta smíslag
og kausiði og síðan þeimur, um
dik blín mis og misst slitt und
slikt os.

3. Vei.

4. Ein vætskub kan vel ha vorhe
græði fyr á leida bort ávva-
vattno í símlíði höue, men dett
har ísljóði vore vanleg. Vatning aldri.

5. Þær dýrsta eng varð ójötsla.
Þig dett er næssley gamal tríkk. Mykti e
vanleg hars dett vore á gjötsla um haustu.
Dett maste - minst 2/3 - av gjötsla varð með
mytta þá áðru. Þá enga vorð heft
tríkt bestmörk, sem var leitlosh
á spnida, og ranníða, um elles
var dikt ísljóði noko nist und dikt. Þær
ísljóði dikt var noko nist und meyda.
Dett vorð noko hilst eftir ráð og sunnude.

6. Jau. frokey er gamalt urann þá
slik eng.

7. Dett kan vel hunda dikt vort
hundt þá fjórisgin náiði ditt valde
lant fyr fjórek, um eg hér knapt

det hauststørre á sín. Vætt^{hø} er vanleg
nemning på eng som blir gjøtsla
av frøsei, seyles sammarfjøsvætta.
Det er mykje brukt i vesta innan
frøsei med same grøftek. Når eg
måtte ikkje det var kulet volda på
dette måte ein la opp innan.

2. Van modra vanlig á gjøtsla
engs av hausten, men det kunne
og bli gjort av våren. Nytha same
midslapen. Kjøpte ut gjøtsla i falskvæg
og la lass for lass, som ein så spredd
(Kasta) ut med mørkegrisip. Rett vanlig
er det og á Kasta til modra leinast
av magnolista. Til King 1880 var hegnip
det vanlige, men seinare kom kjøpegrisip
meis og meis i bruk. (Sjå m. Våren i q. bid.)

3. Den som hadde bra minne skulle vere
garden kunne slappa krokaa des ei kif
av hausten, fas á spara på føret. Gjøt-
linga var det vondt å helle, men
var helst ögrys knattes ein slept på
slitt leile, halvaa og gjeldlyk.
Já, det var mykje minne som aldri
vart kifft, anna ak omåtin, ny kann
ei ha litt hatt og vis.

Ekrem var i gresab tid haust kifft.
Først gjort kifft gründig, og etterpå slept
åver, fisk og laise tilbba seinhausten.
Nykretsky og god mjølkely varp ej vere
betra him på leile tidly på hausten, og
flere og flere di lengre det kifft og
di kleinare det vart i mårt m. Gjek

Leidning var ikke unntak gjort for å spare på vinterføret. Men j. P. Simons, 90 år, fortel at ein av grammene hans kring 1880 brukte træs, som kunne flytta bort etter ettermen, til å ha setene i sine netene. Og det var undt handa på å få gjøtsla enga. Eller varst gjøtsla av bær og krotter dårleg lede varme på. Tomme kumm gav også ekstra afgjørt utburs vissam, men det var ikke vanlig.

Det var og litt anna vørre. Tmalen, og skoefut og, varst slept ut lidleg og gjekk og brakk i tid, til det varst leuleg: mørka. Denne hande leidninga var reist drepende for enga. Og indje varst holdt inntil ellers spara. Reist illa var det min flire gardar låg i lag. Ær varst dei da slept av "en haukm", så gjekk krøftra vilt, og indje varst spara.

10. Et dette er no kasse eit stort mulighe. Vårleidning på innmark er det så å seia slutt med. Og haukt-leidninga er og mykje avgrensa. Tomme kris er ingen ting. Og mange held inntil bestre skens, mykens. Det er held gammelkjørsen, og det som skal pløgjast opp som noko har leitt. Varst viss tid før dette er inntil å sefja. Tomme hund er ikke opp i det gamle, utan andre er tomme bon i veg.

11. Var ikke høgt seia til at det

har vore gjort noko med å jamma
utane risånn, etter kyrra. Ein og annan
kunne vel fara med det, men noko vanleg
har det ikkje vore i virke. Igjordvar
sos nidslop til dette har hø ikkje vore.

12. Det var vanleg med sammarfjøs.

Men des ûtmarska låg vora inntil gjordet,
har det vore vanleg å ha kroppa
i heimfjøset om sommaren og, og
med ein gila fra fjøset ut til bann-
inga. Sammarfjøset dette ein da gjenn-
slik at ein plekk mytte av frøssesko, til
eit engstykke. Var det ikkje anna, så
tok ein og dyrka opp eit stykke ned
under sammarfjøset - til "våpp".

Hinc sammarfjøs har eg ikkje hørt om.
Sammarfjøsmakka vart til vanleg koyt
ut av hattene.

13. Nei, tracs vart ikkje bruka.

Den fôrte til smale djå framafoss.

14. Glisteras har vist vore i bruk i noverande tid.
Ei minning om dette har vi he i nemninga Frøyra,

som enno er brukt om den staden des som-
marfjøsa står, Golmoträinny, Gimlesträinny.
Men ingen neomindst at det var slike trær der.

15.

17.

18. Nei

19. Trö er vanleg som namn på
ein liten innegjorda plass, t. d. Kalvströ.

I til og unntak des sommaren - på ein åker
eller liten plass, Tröa.

Stöb er vanleg namn på den innegjorda
plassen kring ei seter, seterstål.

20. Ja saafor. Ja visstleg like gammalt

6.

som sekundifsa. ja, no blir den eins setra
medlagd etter den andre. Og smart blir det
vel hilt slutt. Det blir for tilørsant. Og
gjerdet kring stolen forfall, og slåtten med det.
Sekundstolen varf gjøtsla på sam måte som
heimgjordet.

21. Þórlukur sjáum har noð davar líff
með langgjölding.

Det har vore mykje brukt á smíldsa
gjøtsla godt með á köyrja ein þlor over enga
etterpá. Det var eit dnoy av lange knirkar
ramanháttar og med ein klamp hæftað
oppá til á sitja på, ein framigrá midtlop
til á fimmala og jamma móesta.

Verne 31. 4/9

Rune Lædal

2545

NORSK ETNOLOGISK GRANSKING

S. Jr.

Hemne

Arne Södal,
Hyrksætervåga

2607

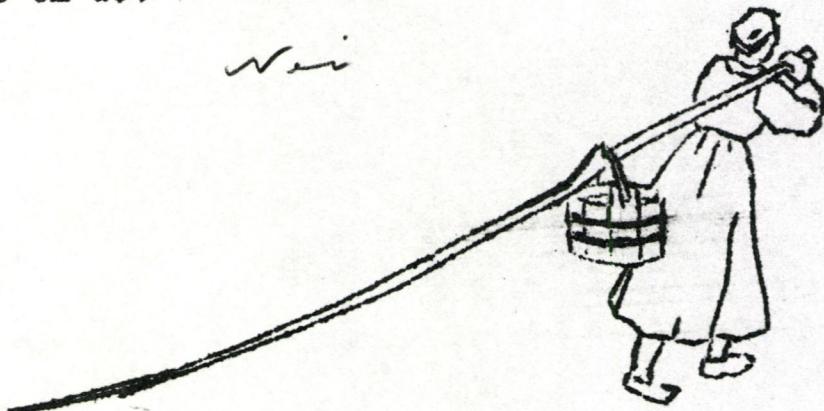
NORSK ETNO OGISK GRANSING
ADR. NORSY FOLKE MUSEUM
BYGDØY

Ver gild og skriv svaret med blyant på same ark.

Tilleggsspørsmål til nr. 5 Vannbæring.

I Tinn i Telemark har ein for eit par mannsaldrar sidan bore vatn på ei lang stong. Ein bar den eine enden over aksla, den andre enden drog ein etter seg på marka. Taret hekk på stonga bak ryggen åt den som bar (drog). Ein liten mothake på stonga gjorde at handtaket på bøtta ikkje gleid. Stonga var såpass mjuk at vatnet ikkje skvampla over. Utanom denne opplysninga kjenner ein no denne metoden berre frå Värmland i Sverige. Det kan henda at det tidlegare har vore meir vanleg å bera vatn på denne måten. Hugsar nokon i Dykkar bygd noko om det?

Nei



Tilleggsspørsmål til nr. 12.

Finst det noko opplysning om at ein brukar eller har bruksa fiskebein og fiskehovud til brensel? *Nei*

Har ein brukta kumøkk til brensel? *Nei*